

90976

兒童傳染病及其治療與預防

(苏联) A. M. 達布洛霍托娃著

基本讀藏

82
443

中華全國科學技術普及協會出版

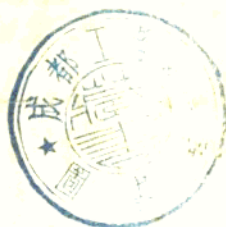
兒童傳染病及其治療與預防

(蘇聯) A. H. 達布洛霍托娃著

迎 熾、世 喬合譯

中華全國科學技術普及協會出版

1956 年·北京



出版编号: 181

兒童傳染病及其治療与預防

ДЕТСКИЕ ИНФЕКЦИОННЫЕ БОЛЕЗНИ,
ИХ ЛЕЧЕНИЕ И ПРОФИЛАКТИКА

原 著 者: (苏联) А. И. ДОБРОХОТОВА

原 編 者: ВСЕСОЮЗНОЕ ОБЩЕСТВО ПО
РАСПРОСТРАНЕНИЮ ПОЛИТИ-
ЧЕСКИХ И НАУЧНЫХ ЗНАНИЙ

原出版者: ИЗДАТЕЛЬСТВО «ЗНАНИЕ»

1953

譯 者: 迎 熾、世

校 閱 者: 許 曾

出 版 者: 中華全國科學技術普及協定

(北京市文津街3号)

北京市書刊出版業營業許可證出字第053号

發 行 者: 新 華 書 店

印 刷 者: 北 京 市 印 刷 一 厂

(北京市西便門大街乙1号)

开本: 31×43 $\frac{1}{2}$ 印張: 1+

字數: 31,000

1955年7月第1版

10,501—27,550

1956年7月第2次印刷

定价: (7)1角5分

本書提要

這本書是蘇聯醫學科學院通訊院士、功勳科學工作者 A. И. 達布洛霍托娃教授著的。她用巴甫洛夫學說的觀點，把機體與環境的關係，興奮與抑制的機制等重要原則運用到兒科學上，從白喉、百日咳、麻疹、猩紅熱等病的傳染途徑，談到兒童傳染病的治療和預防。一切和兒童接近的人——爸爸媽媽、教養員、醫務人員，都可以從這本書里獲得一些預防兒童傳染病的知識。

目次

關於傳染病的知識.....	2
白喉.....	8
血清病.....	14
百日咳.....	15
麻疹.....	22
風疹.....	30
猩紅熱.....	31
水痘.....	38
流行性腮腺炎.....	40
痢疾.....	41

麻疹、百日咳、白喉、猩紅熱、水痘、流行性腮腺炎和痢疾都是兒童傳染病。成年人也能得這些病，但是最常得病的還是1歲到8歲的兒童。

以前，离現代並不太遠的時候，就是在偉大的十月社会主义革命以前，兒童傳染病在我國廣泛地流行着，廣大人民貧困的物質條件，落后的文化水平，特別是衛生條件，大多數的工人和農民得不到醫療——所有這些就成為傳染病在沙皇俄國流行並出現高死亡率的有利條件。

从十月社会主义革命勝利起，年青的蘇維埃國家就針對促進傳染病的發生与流行的各種因素，以及由於那些傳染病所造成的嚴重後果展開堅決的鬥爭。

蘇維埃國家保證蘇聯勞動人民物質福利不斷地增長，提高他們的文化水平，並保證包括衛生在內的各種文化的真正繁榮与高漲。無論在城市或是在鄉村，蘇維埃公民都能受到有高度技術水平的公費醫療。在蘇維埃政權的年代中，我國廣泛建立了各種類型的醫療預防機構網：兒科問詢處、診療所、托兒所、療養院、醫院和醫院的分診所。几千個小兒科醫生和中級醫務工作人員，由國家開支經費，保證了对兒童疾病的防治。這種保健組織系統是在任何一個資本主義國家里所沒有的。

甚至在偉大衛國戰爭的艱苦年代里，蘇維埃國家仍然認為必須特別關懷兒童，並為兒童疾病的醫療預防撥出大量經費。

因此，無論在與法西斯德國作戰期間，無論是在戰後的年代里，儘管戰爭造成了嚴重的後果，在蘇聯都沒有出現像在資本主義國家里所發生的兒童傳染病的大流行。

蘇維埃國家依靠着公民的高度自覺性在各個領域進行着社會主義建設。這種自覺性在與兒童傳染病作鬥爭時，同樣是重要和必需的。只有當全體蘇維埃公民，首先是家長和教師們成為鬥爭的積極參加者，我們才能在這一點上取得完全的勝利。為此，他們必須了解每種疾病的病原體，傳染來源，傳染途徑，以及促使疾病發展和預防疾病的條件。

關於傳染病的知識

傳染病是由微生物引起的，是由得病的兒童傳染給健康的兒童。微生物是最小的生物，只有在顯微鏡下才能看見。如果將病人的分泌物（咽部和鼻部的黏液、痰，腸道排泄物）或血液接種到適當的培養基上，就能發現它們。例如，我們用棉拭子從白喉病人的鼻部或咽部取出黏液，將此粘液接種到特殊的營養培養基上（用馬血製成），也就是種入盛有培養基的試管內，在溫暖的地方（溫箱）放置 12 小時到 24 小時，營養培養基上就佈滿了小而柔軟的菌落；菌落是很多細菌的堆集。培養出的細菌呈棍棒狀。將培養物取出，塗在玻片上做成薄的塗片，再用特殊的染料來染色。將染色的塗片放在顯微鏡下觀察，我們就能看到特殊的兩端膨大並帶有顆粒的細長形的桿菌，這就是白喉的病原體。各種疾病病原體的分離有其特殊的方法。

沒有微生物傳染病就不能發生。但是，僅只微生物侵入兒童機體，尚不足以引起疾病的發展，細菌可能存在機體內而不

引起疾病。例如，当检查某些儿童的咽部和鼻部的粘液时，发现有白喉病原体，但是这些儿童却是健康的。这种现象称为带菌现象，这些儿童就叫做带菌者。再举另外一个例子来说明：在一个家庭里有3个孩子，先是上小学的那个孩子得了麻疹，跟着上幼儿园的年幼的孩子也得了麻疹，而那个最小的两个月的幼儿仍然是健康的。为什么会这样呢？要知道借空气传播的麻疹病原体不会不侵入两个月幼儿的体内，而他不得麻疹是因为他的机体对这种疾病有免疫力。

所以，傳染病的發展，不僅要有特殊微生物的存在，而且还要机体对这种疾病有易感性。

小孩对某些傳染病的免疫力是如何形成的呢？为什么有些小孩，例如白喉带菌者不得这种傳染病呢？为什么当哥哥們得麻疹的时候而两个月的幼儿却仍然是健康的呢？在某些情况下，細菌不能致病是因为幼儿机体具有制止微生物对机体致病作用的条件。

免疫性有先天性的和獲得性的兩種。例如新生兒不得猩紅熱和麻疹，比起大的孩子他們得百日咳和其他傳染病也要少得多。對於某些傳染病的獲得性免疫是在病癒之后形成。例如得过麻疹而痊癒的孩子，甚至再和得麻疹的孩子接触，也不致再感染麻疹。但他对其他疾病則仍然是易感的。

什么是先天性免疫的先决条件呢？为什么初生兒那样容易患腹瀉、肺炎、耳和皮膚的化膿性炎症，而不感染猩紅熱和另外一些傳染病呢？

初生兒如果对一些傳染病有免疫性，这是由於他繼承了得过这些傳染病的母親的特殊形式的防禦系統所保證的。

獲得性免疫是一種複雜的生物現象。得過某種病或接種過疫苗的人，按照神經系統發展的程度能夠增強和再生保護性的免疫反應。成人的中樞神經系統比幼兒的完善，能夠保證建立自動免疫，積極抵抗疾病。由於這種“改造”的結果，使機體在和微生物作鬥爭中更為強而有力。

關於機體的這種“改造”機能可借某些免疫性的標誌來進行判斷。我們來談一下其中的幾個。

各種保護性物質——抗体，進入血液里；在某些情況下，它們能促使細菌凝集，在另一些情況下又能促使微生物溶解，最後，這些物質還能使細菌所分泌出的毒性物質（毒素）不致為害。例如我們能在白喉帶菌者的血液里發現抗毒素，它能使白喉桿菌分泌出的毒素變為無毒。

優秀的俄羅斯科學家И. И. 梅奇尼可夫，首先發現注入動物機體內的微生物能被機體的細胞——吞噬細胞所吞噬。吞噬細胞能攫取並消化微生物，從而將它們消滅。И. И. 梅奇尼可夫把這種現象叫作吞噬現象。在上述保護性物質——血液中的抗体的作用下，吞噬作用能夠增強。舉例來說，假如沒有抗体參加，每個細胞能吞噬一個到兩個微生物，在有抗体參加時，就能攫取並消化幾十個微生物。

免疫性同樣也可以由於預防接種而產生。預防接種就是把殺死的或減毒的病原菌所作成的菌苗，或者用它們的無毒毒素所做成的疫苗給健康的孩子們注射。預防接種需將接種物作一次注射，或經過不同長短時期的間隔進行多次注射。預防接種的根本作用在於將減毒的微生物或去毒的毒素注射到機體里，使機體在中樞神經系統的作用下，加強了保護性物質的形成。

因此，在機體內就形成了足以預防疾病的免疫力。這種免疫力的持續期是長短不一的（從1年到5年），所以需要再次接種（例如抗白喉、痢疾等）。

天花的預防接種是將接種物種在刺傷的皮膚上。幾天之後，在刺傷的部位出現局部的紅腫和膿疱，這是接種成功的標幟。

神經系統受到壓抑，患惡性營養不良和營養不足（食物中蛋白、脂肪、維生素含量過低），和在得重病之後等情況下獲得性免疫可能降低。

傳染病的傳播途徑

病人是主要的傳染源。這也就是醫生在為得病的幼兒診病時經常向母親詢問，是否在最近3個星期中與得病的兒童或成人接觸過的緣故。弄清楚這一點是很重要的，以使與病人接觸過的孩子受到特殊的觀察，讓他和其他的兒童隔離一個時期，直到某種傳染病不致發展為止。

傳染來源也可能是帶菌者。已經證明，有的兒童由帶菌者傳染而得了白喉。

傳染病可由病人或帶菌者經過各種不同的途徑傳給健康的兒童。麻疹、白喉、猩紅熱和百日咳是經過空氣傳播的。當打噴嚏、咳嗽和談話的時候，大量的微生物——病原體，從病人或帶菌者的口腔里，隨著極微細的唾沫出來，能夠長久地停留於空氣中，如果健康的人將它吸入，就可能感染。同樣也能由於接觸病人或帶菌者用過的物品（玩具、用具等等）而發生感染。至於痢疾則是由另外的途徑傳染的，關於這點我們後面再談。

傳染病的病程

傳染病的發展過程有一定的階段性。從感染開始到出現疾

病的前驅症狀，要經過一段潛伏期。這一段時期的長短，可因疾病的特征和孩子的健康情況而不同。拿麻疹來說，沒有經過預防接種的孩子，潛伏期為7天到3星期，經過接種的孩子則要持續到28天；猩紅熱的潛伏期持續為2天到12天，白喉為2天到7天，百日咳則為7天到14天。在抵抗力比較弱的孩子，病的潛伏期比身體較為強壯的孩子要短些。

在潛伏期中，孩子的機體與侵入機體並在機體內繁殖的微生物進行着鬥爭，所以這時給予機體的幫助是很重要的。要給幼兒創造最好的條件：供應含大量維生素的食物，維持幼兒良好的情緒，給孩子建立合理的睡眠與休息制度，儘可能增加幼兒在新鮮空氣中的時間。

繼潛伏期後的是病的發展期。

每一種傳染病能在一定的器官部位出現特殊的症狀。例如猩紅熱出現在咽喉而麻疹則在呼吸道等等。但是所有的傳染病都經常改變整個機體的狀況，幼兒感到不舒服，發熱、食慾不振、有時發生痙攣和失去知覺的狀態都是全身症狀。這些現象的發生，是由於微生物分泌毒素並作用於機體的結果。隨着這些全身症狀的出現，疾病就開始發展起來。

隨着疾病症狀逐漸消失，身體不適感覺減輕，胃口轉好，這是恢復期的特征。儘管這時候孩子感到舒服，情緒也很好，但幼兒的機體仍然處在很不穩定的狀態，從血液的檢查可以證明在疾病的急性期中血液所發生的變化還沒有消退。恢復期兒童生活制度上的錯誤，往往會引起很多的併發症——肺炎、耳炎、多種腺炎、心臟疾患以及其他疾病。因此在恢復期必須特別仔細地注意幼兒的狀況，使他盡力遵守衛生制度（合理的營

养，作業与休息交插進行和尽量地呼吸新鮮空气）。

預防傳染病 預防傳染病應該从三方面進行：①必須增強兒童机体对傳染病的抵抗力；②應該竭力保护幼兒並避免与傳染病患者接触；③防止傳染病的蔓延。

充分的营养、合理的衛生制度、鍛鍊以及合理的訓練，都能够提高兒童对傳染病的抵抗力。

母乳是幼兒最好的食物，用母乳喂养的孩子的特点是对傳染病具有高度的抵抗力。虛弱的孩子產生保护性物質——抗体的能力很低，比較容易得傳染病。虛弱的孩子对外界环境的適應力很小，例如他們对溫度的变化——寒冷、炎熱等等比較敏感。散步和經常通換室內空气对提高兒童机体对傳染病的抵抗力也起着很大的作用。在新鮮空气影响之下，呼吸較深，气体的交換也較充分。經常在露天下的孩子比較少得病；即使得病也比較輕。他們比較精神飽滿，愉快活潑，有健全的神經系統。

正確地培养兒童飽滿的精神和愉快的情緒，也具有重要的意义。現在已經肯定，神經系統對於机体的生理作用起着巨大的影响。所以，我們必須尽力使周圍环境能够有利於幼兒活潑、愉快和情緒的平靜。

除了建立提高兒童對於傳染病的一般抵抗力的良好条件之外，还必須適当地用預防接种來促使兒童產生特殊的免疫力。早期發現病人、隔离、住院等都是預防傳染病蔓延中非常重要的措施。这样，我們就可以使其他的兒童免於受傳染。發現帶菌者，並對他們進行隔离和治療同样是必要的。

在多数情況下，將孩子送進医院以后，必須立刻將得病的孩子住过的房屋進行通風，他所用过的衣服和用具也必須進行

消毒。

白 喉

这个病名來自希臘文，原字是“薄膜”的意思。这个病的特征在於感染的部位形成薄膜。最常被感染的地方是咽、鼻、喉的黏膜，但也可能發生於眼結合膜，小女孩外生殖器的黏膜以及皮膚的各別损伤部位。

白喉是一种傳染病，从新生兒开始，所有年齡的人都能感染。但是白喉對於每种年齡的人各有其特征：例如，新生兒可能在臍帶的小伤口發生感染，乳兒則在鼻部和喉部感染，較大的孩子在咽部感染；此外（誠然，是較少的）也能感染眼睛、耳朵、外生殖器官和各部位的皮膚损伤处。

白喉已被研究得很清楚了。它的病原——微生物对机体的作用我們已經相当了解，更重要的是已發現了有高度療效的对抗本病的療剂——抗白喉血清。遺憾的是，孩子的父母和他的親屬們往往不懂得这个道理，向医生求診得太晚，以至現有的藥剂都不能發揮效力。任何疾病的治療，尤其是白喉，必須当幼兒出現早期症狀时，就立刻开始治療。

白喉是由特殊的微生物所引起，在 50 多年以前，科学家就發現了这种微生物。它能在新鮮的馬血清的培养基上很好地生長。因此，在診斷疾病和檢查帶菌者的时候，廣泛地採用了將取自被感染的器官的粘液，接种到营养培养基上的培养法。

白喉是怎样感染的呢？这个病最危險的散布者，就是白喉病人。存在在病人咽部和鼻部的白喉病原菌，当呼吸和談話时，大量散布到四周的空气中，然后進入健康的兒童或成年人

的体内。由於这种細菌對於干燥的环境相当穩定，所以能長期停留在它們所到过的各种物体上。因此，感染的來源，也可能是病人用过的食具、毛巾、書籍（尤其是病人用唾液沾湿手指來翻閱的書頁）、孩子們所喜爱的玩具，例如被得病的孩子玩过並且吻过的玩具熊。这就是要在病人入院后必須把所有的物品和病人的房間進行徹底消毒的道理。

在防止白喉蔓延中最大的困难在於所謂帶菌現象。問題在於得白喉而痊癒的病人，和健康人一樣，但可能是白喉菌帶菌者，由他們就可能感染周圍的人們。

帶菌者本人常不能認識到他們對於周圍人們的这种危險性，这样就使危險性更增大了。和白喉帶菌現象作斗争就必須使每一个母親懂得，当她決定把自己的孩子送進托兒所或幼兒園時，必須採取防止白喉帶菌現象的措施。就是在把兒童送入托兒所或幼兒園之前，先給兒童作白喉桿菌帶菌者檢查，利用特殊的實驗室方法檢查鼻部和咽部分泌的粘液。这个措施給予及時查明危險性並保護健康的兒童免於感染的可能。

白喉桿菌最常感染鼻部和鼻部的粘膜。它們在感染的部分開始繁殖，並且分泌毒素。在毒素的影響下，組織受到損害，形成灰白色的假膜。毒素的作用不僅限於形成假膜的部分，並能進入血液引起全身病征：體溫升高，食慾不振，感覺不適。白喉毒素還能對心臟和神經系統顯示出特殊的致死作用。曾多次觀察到這樣的病例，即當幼兒咽部和鼻部的假膜完全清除干淨時，由於心臟與呼吸肌肉的麻痺而突然死亡。

白喉的潛伏期延續2天到7天。可以按其發生的部位分成幾種臨床類型：咽部白喉、喉部白喉、鼻部白喉、眼白喉、性

器官白喉、皮膚白喉、臍帶白喉，而最危險的則為咽部（中毒型）白喉、喉部白喉和眼白喉。

咽白喉 這是最常見的一種白喉類型，它既能感染兒童，也能感染成年人，但最容易受感染的年齡是3歲到7歲。

得輕型咽部白喉時體溫幾乎正常，病人的感覺也很良好，它的特征是扁桃體上出現不大的（針頭樣大小）薄翳。

重型咽部白喉的症狀是咽部和鼻部軟組織的高度水腫，呼吸困難，扁桃體、懸雍垂（平常叫“小舌頭”——編者）軟顎和硬顎上布滿假膜，全身感覺沉重，並且循環系統機能也遭受損害。當幼兒得重型或中毒型咽部白喉時，面色蒼白，對於周圍環境漠不關心，很遠就可以聽到他嘶啞的呼吸聲，幼兒頸部腫大，從嘴里發出一種微帶甜味的難聞的氣味；常由鼻內分泌出帶有血色的液體。在檢查咽部時，可以看到一片暗灰色，有時扁桃體、懸雍垂和軟顎上的假膜為血液浸潤。脈搏急促，微弱無力，體溫升至攝氏38度到40度。幸運的是，這種類型的白喉是很少見的。一般白喉的過程是扁桃體和喉後壁上有小島形的假膜，而不延及軟顎。

咽部白喉開始時，喉部並不一定會疼痛。病的初期只有仔細檢查咽部才能辨認出來。這就是當每一個孩子不舒服和體溫升高時，必須檢查咽部的原因。

白喉能嚴重的損害心臟，心臟肌肉遭受損害以後，就能使幼兒面色蒼白，噁心、腹痛、心界擴大、心音渾濁和心律不整。腹部的疼痛是因為血液循環的障礙以致肝臟腫大，並使肝被膜緊張起來的緣故。

由於心肌損害的結果可以招致死亡。

白喉最常侵犯神經系統，因而出現軟顎的麻痺，說話時帶鼻音，飲食時喉嚨發痒，這就是麻痺的症狀。原來說話很清楚的孩子，軟顎一旦發生麻痺，就開始用鼻音說話了。而喉嚨發痒則是由於食物進入喉嚨和鼻子里而引起的。更進一步就發展成眼肌麻痺（孩子常說他不能看書，在他的眼睛里出現兩個影子），腿部麻痺，在嚴重的情況下更能發生呼吸肌的麻痺而引起呼吸困難。

假如麻痺不使呼吸停止亦不留痕跡的消失，幼兒就逐漸恢復健康。心臟的損害很可能終身遺留痕跡，引起某些機能的減弱（在快步走或跑步時就要氣喘）。有併發症時，咽白喉病程可持續3星期以至數月之久。

喉白喉（膜性喉炎）最常發生於3週歲的幼兒。此病的早期症狀為咳嗽時發嘶啞聲和哮喘聲。以後就出現呼吸的雜音，同時呼吸肌緊張，胸廓運動加劇。這種現象的發生是由於喉嚨和支氣管黏膜上的假膜使呼吸道管腔空間變狹，以致空氣難以通過的緣故。

當得重型喉白喉時，呼吸非常困難，如果不能及時動手術，幼兒就要發生窒息；遺憾的是，這種病的開始往往被粗心的父母所疏忽，以致送孩子到醫生那兒去時假膜不僅覆蓋了氣管的黏膜，而且也覆蓋了氣管下部大的或小的支氣管黏膜（下行性假膜性喉炎）。

鼻白喉 主要發生於几歲以內的兒童，但也可能發生於初生兒。這個病的典型症狀是常常從鼻孔內分泌出敗液性的分泌物。在大多數的情況下，這種白喉病情不沉重，同時也不影響病人的全身感覺，但能持續很久，終至轉移成咽部、喉部或其

他器官的白喉。

眼白喉 这是一种非常危险的疾病，它可能使眼睛完全失明。当得眼白喉时，假膜形成在眼皮的黏膜——结合膜上，同时发生剧烈的水肿，使眼睛不能睁开。此后假膜可能转移到眼球的结合膜上，引起角膜的混浊与化脓性的溶化。得重病后身体非常虚弱的儿童常得眼白喉。

性器官白喉 多半发生于小女孩，而且常常为继发感染：得病的孩子开始生咽白喉或鼻白喉，从而感染到性器官的黏膜上。阴唇发生厉害的水肿和在黏膜上出现污秽的假膜可以证明是得了性器官白喉。

皮膚白喉 是在感染部分形成糜烂和溃疡。在这种情况下，我们看到长期不愈的、被灰白色薄膜遮盖着的溃疡。准确的诊断仍需借助于细菌学的检查方法。

脐带白喉 在新生儿脐带上发生不愈合的溃疡，溃疡为暗灰色假膜所遮盖，周围并有高度水肿。新生儿此时的状况恶化：不好好吮奶，体重减轻，而且体温常常升高。

白喉的预防

疾病的早期诊断。及时送病人住院以及将所有被病人接触过的物品进行消毒，是防止白喉蔓延非常重要的措施。因此，必须将病人所有的衣服用鹼水煮过，枕头和褥子放在消毒室里进行干热处理，墙壁和傢俱好好地用消毒藥水（昇汞、石炭酸、來苏兒、漂白粉）洗滌；布的洋娃娃和木头玩具要焚燬，用具和橡皮玩具可以行煮沸消毒。

消毒应在小孩送入医院以后立刻在专门人员（消毒员）的监督下进行。父母们应与消毒员很好地协助，不要隐瞒应该消

毒的物品，並应完成消毒員所有的指示。

对病人周圍的人們應該進行咽部和鼻部分泌物的培养，以便於發現帶菌者。

預防接种對於預防白喉有決定性意义。預防接种是在 11 个月到 12 个月直到 12 歲的兒童中進行。类毒素是作为預防接种的制剂，它是失去了毒性的白喉桿菌的毒素。預防接种应進行 3 次，第 1 次到第 2 次中間間隔 3 星期，而第 2 次到第 3 次中間可間隔 4 个月到 6 个月。

預防接种進行三次是很必要的，因为只有在这种条件下才能增强机体对疾病的抵抗力。經過这样的接种以后，免疫性可以維持 3 年到 5 年。为了繼續保持免疫力，兒童在 3 歲到 4 歲，7 歲到 8 歲和 12 歲时还得再分別進行一次接种。

白喉病人的治療与护理

治療白喉可以利用抗白喉血清。它是用注射过白喉毒素的馬血制成的。馬的机体經過毒素的注射以后就能產生抗毒素——能与毒素結合並消除其毒性的物質。

用血清治療病人愈早，血清作用就越有效。有一位學者很恰当地把得白喉时血清的作用比喻作失火时水的作用，水能够滅火，但不能恢复被焚燬的物品。晚期注射血清就不能消除心肌和神經被毒素所引起的損害，幼兒就可能成为心臟病患者，甚至由於心臟的損害或呼吸肌肉的麻痺而死亡。

除了应用血清治療病人之外，还需实行靜养療法。在医院里採取以下措施：把需要实行靜养療法的孩子安置在一个病房里，並有專职护士。这样，幼兒就容易遵守这种制度，因为整个病房中所有的孩子都需要遵守这种制度，而並不是單独一个